



COMUNE DI VIMODRONE

Città metropolitana di Milano

PARTECIPAZIONE DEI CITTADINI DELL'UNIONE EUROPEA ALLE ELEZIONI PER IL RINNOVO DEGLI ORGANI DELLE AMMINISTRAZIONI COMUNALI

I	Caro elettore/ Cara elettrici, in occasione delle prossime elezioni amministrative (12 giugno 2022), Lei, in qualità di cittadino/a comunitario/a qui residente, può, se vuole, esercitare in questo comune il diritto di voto per l'elezione diretta del sindaco e del consiglio comunale, presentando apposita domanda. Tale domanda, di cui si allega il modello da compilare, dovrà essere presentata personalmente o spedita mediante raccomandata entro il 03 maggio 2022 al seguente indirizzo: Ufficio Elettorale – Comune di Vimodrone - Via C. Battisti, 56 20055 Vimodrone L'esito positivo della richiesta comporterà l'iscrizione del Suo nominativo in un'apposita lista aggiunta; conseguentemente, Le verrà consegnata una tessera elettorale personale, che Le consentirà di votare presso il seggio indicato nella tessera stessa. Con l'iscrizione nella suddetta lista aggiunta, Lei potrà esercitare il voto esclusivamente per l'elezione diretta del sindaco e del consiglio comunale. Gli uffici comunali sono, in ogni caso, a Sua disposizione per eventuali, ulteriori informazioni.
E	Dear voter, at the next municipal elections (12th June 2022), you, as a European Union citizen and a resident here, may, if you decide, express your vote in this town for the Mayor and city council members, by submitting the enclosed application. This application must be submitted in person or sent by registered mail before 03th may 2022 to the following address: Ufficio Elettorale – Comune di Vimodrone - Via C. Battisti, 56 20055 Vimodrone The successful applicant will be included in the additional electoral roll and will receive a personal electoral card, which will allow the person to vote at the polling station stated on the card. If included in the additional electoral roll, you may express your vote for the Mayor and city council members. For further information, please contact the municipal offices
F	Cher Electeur, chère Electrice, à l'occasion des prochaines élections administratif (12 juin 2022), en tant que ressortissant européens y résidant, vous pouvez choisir d'élire le Maire et le conseil municipal votre droit de vote dans cette municipalité. Pour être inscrit(e) sur les listes électorales de cette mairie vous devez présenter une demande – dont vous trouverez en annexe le formulaire à remplir – qui doit être déposée personnellement ou envoyée par lettre recommandée au plus tard le 03 mai 2022 à l'adresse suivante : Ufficio Elettorale – Comune di Vimodrone - Via C. Battisti, 56 20055 Vimodrone Au cas où votre demande sera acceptée, vous serez inscrit(e) sur la liste électorale complémentaire et recevrez une carte d'électeur qui vous indiquera le bureau de vote où vous pourrez voter. L'inscription sur la liste complémentaire vous permettra de n'exercer votre droit de vote que pour le Maire et le conseil municipal. La mairie est à votre disposition pour toutes informations supplémentaires.
D	Lieber Wähler/in, bei den Kommunalwahlen (12 Juni 2022), können Sie, als hier ansässiger Unionsbürger/in, wenn Sie es wollen, in dieser Gemeinde Ihr Wahlrecht für Bürgermeister und Stadtrat ausüben, indem Sie einen Antrag vorlegen. Dieser Antrag, dessen Formular auszufüllen ist, wird hier beigelegt und muss persönlich ausgehändigt oder per Einschreiben vor dem 03 Mai 2022 an die folgende Adresse geschickt werden: Ufficio Elettorale – Comune di Vimodrone - Via C. Battisti, 56 20055 Vimodrone Der erfolgreiche Ausgang wird dazu führen, dass Ihr Name in eine dafür vorgesehene Zusatzliste eingetragen wird, infolgedessen wird Ihnen einen persönlichen Wahlschein übergeben, womit Sie die Möglichkeit haben, in dem auf dem Wahlschein angegebenen Wahllokal zu wählen. Mit dem Eintragen in diese Zusatzliste, können Sie Ihr Wahlrecht Bürgermeister und Stadtrat. Die kommunalen Ämter stehen, in jedem Fall, zu Ihrer Verfügung für weitere Informationen.